

BIBLIOTECA  
ENRIQUE LOW MURTKA

James-Otis Rodner S.

EL CRÉDITO DOCUMENTARIO  
(LA CARTA DE CRÉDITO COMERCIAL  
LA CARTA CONTINGENTE (*STAND-BY*) Y  
LA GARANTÍA BANCARIA INDEPENDIENTE)

2a. Edición

Caracas, Editorial Arte

# ÍNDICE

## ABREVIATURAS

### SECCIÓN I

#### INTRODUCCIÓN AL CRÉDITO DOCUMENTARIO

##### *CAPÍTULO 1. DEFINICIÓN Y MECÁNICA DEL CRÉDITO*

<i>DOCUMENTARIO</i> .....	47
A) Definición del crédito documentario .....	47
1) Generalidades sobre el crédito documentario. ....	47
2) Definición del crédito documentario en base a las Reglas y Usos de la CCI. ....	50
3) Desarrollo histórico del crédito documentario. ....	54
B) Mecánica triangular en la relación documentaria. ....	58
1) Partes de la relación documentaria. ....	58
2) Pasos para la apertura y el giro de una carta de crédito. ....	60
C) Regulación jurídica de la carta de crédito; introducción a las Reglas y Usos Uniformes de la CCI. ....	64
1) Normas de derecho positivo en América Latina. ....	64
2) El Código de Comercio Uniforme de Estados Unidos (UCC). ....	64
3) Reglas y Usos Uniformes de la CCI. ....	66
D) Diferencias entre la carta de crédito documentario y otras figuras. ....	69
1) La carta de crédito documentario y la carta de crédito de viajero. ....	69
a) Relaciones en un crédito simple. ....	69
b) Diferencia entre el crédito limpio, la tarjeta de crédito, y la carta de crédito. ....	72
2) El título de crédito. ....	74
E) El cobro documentario. ....	77
1) Formas de pago en el comercio internacional. ....	77
a) Pago anticipado. ....	77

b) Pago en cuenta abierta. ....	78
c) Pago mediante crédito documentario. ....	78
d) El cobro documentario. ....	78
2) Definición de cobranza documentaria. ....	78
3) Tipos de cobranzas. ....	80
a) Cobranza simple y documentaria. ....	80
4) Tipos de documentos: documentos financieros y documentos comerciales. ....	81
5) Partes que intervienen en una cobranza. ....	81
6) Modalidades de pago en el cobro documentario. ....	82
7) Desventajas de la cobranza no documentaria. ....	83
8) Diferencias entre el cobro documentario y el crédito documentario. ....	83

**CAPÍTULO 2. PARTES Y VÍNCULOS EN LA RELACIÓN DE CRÉDITO  
DOCUMENTARIO** ..... 85

A) Partes en una relación de carta de crédito. ....	85
1) El Ordenante (comprador en la relación fundamental) .....	86
2) El Banco Emisor como Ordenante del Crédito (cartas de crédito simple). ....	87
3) El Banco Emisor. ....	89
4) El Emisor no bancario. ....	90
5) Otros bancos en la relación (la cadena de bancos). ....	92
a) Banco Confirmador. ....	92
b) Banco Avisador (Notificador). ....	93
c) Banco Designado. ....	93
d) Banco Pagador, Negociador o Aceptante. ....	94
e) Banco Corresponsal. ....	94
f) Sucursal de un banco. ....	96
g) Oficina de Representación. ....	98
6) El Beneficiario (vendedor). ....	100
B) Vínculos jurídicos que nacen con ocasión de un crédito documentario. ....	100
1) Vínculo entre el exportador y el importador (relación fundamental). ....	101
2) Relación entre el importador y el Banco Emisor (contrato de comisión bancaria). ....	104
3) Relaciones entre el Banco Emisor y el Beneficiario (relación documentaria propia). ....	106
4) Relación entre los bancos de una cadena documentaria. ....	107
5) Bancos fuera de la relación documentaria. ....	109
C) Sumario de vínculos o relaciones jurídicas en un crédito documentario. ....	110

1) Vínculo fundamental (vínculo tipo 1).....	110
2) Existe un vínculo entre el Ordenante de la carta de crédito y el Banco Emisor (vínculo tipo 2).....	111
3) Vínculo de crédito documentario (vínculo tipo 3).....	111
4) Vínculo bancario propio (vínculo tipo 4).....	111
<b>CAPÍTULO 3. NATURALEZA JURÍDICA DE LAS RELACIONES EN UNA CADENA DE CRÉDITO DOCUMENTARIO</b> .....	<b>113</b>
A) El concepto de pluralidad e independencia de los vínculos. ....	113
1) Pluralidad de negocios jurídicos. ....	113
2) Pluralidad de negocios y contratos plurilaterales. ....	114
3) El negocio complejo y la pluralidad de vínculos. ....	115
4) Independencia de los vínculos. Efectos.....	116
B) Naturaleza de la relación fundamental (Compraventa) (Relación entre el Ordenante y el Beneficiario).....	119
1) La relación de compraventa internacional. La Convención de Viena. ....	119
2) Relación de la compraventa y el crédito documentario. ....	123
a) El precio. ....	124
b) La moneda. ....	124
c) El precio variable. ....	124
d) Efecto de la apertura del crédito documentario sobre el precio. Delegación novatoria. ....	125
e) Derechos del vendedor después de la apertura de la carta de crédito. ....	126
f) La apertura del Crédito y la excepción de no pago del vendedor. ....	126
g) Independencia entre el Crédito y la relación de compraventa. ....	127
h) Vigencia del Crédito. ....	128
i) Embargo de los derechos del Beneficiario. ....	128
j) Moneda del contrato de venta. Moneda del Crédito. ....	128
k) Quiebra del Banco Emisor. ....	128
l) Efecto del Crédito sobre otras obligaciones en la compraventa. ....	130
3) Otras formas de relaciones fundamentales. ....	130
C) Relación entre el Ordenante y el Banco Emisor de la carta de crédito. ....	131
1) Descripción de la relación entre Ordenante y Emisor. ....	132
2) Teorías sobre la naturaleza jurídica de la relación entre el Ordenante y el Banco Emisor. ....	133
a) Teoría del contrato de crédito. ....	133

b)	Teoría del mandato. ....	134
c)	Contrato de Comisión (mandato mercantil). ....	134
d)	Teoría de la relación contractual (Estados Unidos, Canadá, Gran Bretaña). ....	139
e)	Delegación pasiva. ....	140
3)	El Banco Emisor como Ordenante del Crédito (el crédito simple). ....	140
D)	Relación documentaria (Banco Emisor - Beneficiario). ....	141
1)	Reglas que rigen la relación Banco Emisor y Beneficiario. ....	142
a)	Negocio abstracto. ....	142
b)	El principio de independencia. ....	147
c)	Formalidad. ....	148
d)	Literalidad. ....	148
2)	Teorías sobre la relación documentaria. ....	149
a)	Teoría de la garantía. ....	149
b)	Estipulación a favor de terceros. ....	150
c)	Teoría del pago delegado. ....	151
d)	Delegación cumulativa pasiva. ....	151
e)	Negocio jurídico unilateral. ....	152
f)	Oferta para celebrar un contrato. ....	158
E)	Relación interbancaria. ....	159
<b>CAPÍTULO 4. CLASES DE CRÉDITOS DOCUMENTARIOS</b> .....		161
A)	Crédito revocable e irrevocable. ....	161
1)	Presunción de irrevocabilidad. ....	161
2)	¿Cuándo un crédito es revocable o irrevocable?.....	162
3)	Naturaleza de la revocabilidad. ....	166
4)	Crédito revocable; usos y naturaleza. ....	168
a)	Alcance de la revocación de la carta de crédito revocable. ....	169
b)	Límite del carácter revocable de la carta de crédito (momento de la revocación). ....	169
c)	Revocación cuando hay varios bancos en la cadena. ....	171
5)	Crédito irrevocable. ....	172
B)	La carta de crédito condicional (la condición y el requisito documentario). ....	174
1)	Condición documentaria. ....	175
2)	Condición no documentaria (reforma de las RRUU). ....	176
3)	Condición suspensiva y condición resolutoria. ....	177
4)	Efecto de la condición sobre el carácter irrevocable del crédito. ....	179

C) Crédito confirmado y no confirmado. ....	180
1) La solidaridad como efecto de la confirmación; confirmación del crédito revocable. ....	181
2) Modificación o enmienda del Crédito confirmado. ....	183
3) Sólo se puede confirmar un crédito irrevocable. ....	183
4) La confirmación no autorizada. ....	184
5) Notificación de negativa a confirmar. ....	184
D) Domiciliación de la carta de crédito; el crédito circular. ....	185
E) Cartas de crédito con entregas únicas o entregas sucesivas. ....	187
1) Concepto de despacho fraccionado. ....	188
2) Regulación de los envíos parciales o fraccionados en el texto del Crédito (máximos y mínimos). ....	190
3) Utilizaciones parciales en los Créditos no comerciales. ....	191
F) Crédito único y crédito rotativo. ....	192
1) Crédito único. ....	192
2) Crédito rotativo. ....	192
3) Crédito fraccionado. ....	193
4) Crédito con anotación (" <i>Notation Credit</i> "). ....	193
G) Clases de créditos documentarios según la fecha de pago. ....	194
1) Crédito con pago a la vista. ....	194
2) Crédito con pago diferido. ....	194
3) Crédito con pago anticipado. ....	195
H) Tipos de crédito según su transferibilidad. ....	196
I) Carta de pago y carta de garantía. ....	197
J) Carta de crédito nacional e internacional. ....	198

## SECCIÓN II

### OPERACIÓN DE LOS CRÉDITOS DOCUMENTARIOS

#### CAPÍTULO 5. APERTURA DEL CRÉDITO DOCUMENTARIO

( <i>formas de transmisión; la enmienda</i> ) .....	203
A) Solicitud de apertura del Crédito (instrucción de emisión). ....	203
1) Documentos usados para abrir un crédito. ....	203
2) El contrato de crédito. ....	204
3) Contenido del contrato de crédito. ....	207
a) Plazos para el reembolso. ....	207
b) Intereses de mora e intereses correspectivos. ....	208
c) Moneda de reembolso. ....	208

d) Plazo para la emisión de los créditos documentarios. ....	210
e) Garantías del Crédito. ....	211
4) Instrucción de emisión del Crédito (solicitud específica de apertura del Crédito). ....	211
a) Instrucción de emisión del crédito documentario. ....	211
b) Instrucción electrónica. ....	211
c) Reglas generales sobre la instrucción de emisión. ....	213
d) Contenido de la instrucción de emisión. ....	214
i) Nombre del Beneficiario. ....	214
ii) Descripción de las mercancías. ....	214
iii) Fechas aplicables. ....	215
5) Relación entre la instrucción de emisión y el Crédito. ....	215
6) Crédito similar. ....	216
7) Capacidad para solicitar y emitir cartas de crédito. ....	217
8) Modificación verbal al contenido de la instrucción de emisión. ....	219
 B) Momento del nacimiento de la carta de crédito. ....	 220
 C) Transmisión del texto de la carta de crédito. ....	 225
1) Aviso del Crédito al Beneficiario. ....	225
a) Notificación por el Banco Avisador. ....	225
b) Banco Avisador y la modificación del Crédito. ....	225
2) Instrumento operativo del Crédito. ....	226
3) Reglas aplicables al tipo de instrumento operativo. ....	227
4) La teletransmisión (cable, télex, telefax). ....	228
5) Teletransmisión electrónica. ....	231
a) Definición de teletransmisión. ....	231
b) Mensaje <i>Swift</i> . ....	233
c) La teletransmisión electrónica y las RRUU; firma digital. ....	234
d) Mensaje electrónico banco a banco en la doctrina CCI. ....	234
6) La teletransmisión en el derecho interno. ....	237
a) Prueba escrita y el crédito documentario. ....	238
b) Prueba de la teletransmisión. ....	239
7) Documento electrónico como fuente de negocio jurídico. ....	240
8) Elementos del negocio jurídico electrónico en el derecho comparado. ....	243
a) Negocio jurídico. ....	244
b) Inteligible (accesibilidad). ....	245
c) Fiabilidad. ....	246
d) Firmado. ....	247
9) Instrucciones por teléfono. ....	248

D)	Contenido del instrumento operativo (la carta de crédito).....	249
1)	Contenido esencial para la validez del Crédito. ....	250
a)	Nombre del Beneficiario. ....	250
b)	Descripción de los documentos contra los cuales se efectúa el pago. ....	251
c)	Quién debe emitir los documentos. ....	251
d)	Fecha de vencimiento. ....	252
e)	Monto del Crédito. ....	252
f)	Forma de pago a la vista diferido. ....	252
g)	Nombre del Banco Designado. ....	253
h)	Lugar de presentación de los documentos. ....	253
i)	Firma del Banco Emisor. ....	253
j)	Sujeto a las Reglas y Usos Uniformes. ....	254
2)	Contenido no esencial en el instrumento operativo. ....	255
a)	Indicación si el Crédito es revocable o irrevocable. ....	255
b)	Direcciones. ....	255
c)	Número de Crédito. ....	255
d)	Lugar y fecha de emisión. ....	256
e)	Nombre del Banco Avisador (Notificador). ....	256
f)	Embarques parciales. ....	257
g)	Permiso de transbordo. ....	257
h)	Indicación si se requieren documentos en originales. ....	257
i)	Plazo de presentación de los documentos. ....	257
j)	Número de páginas. ....	258
E)	Instrucciones incompletas; aviso preliminar del Crédito. ....	258
F)	Confirmación del Crédito. ....	261
G)	La modificación del crédito documentario. ....	262
1)	La modificación del crédito revocable. ....	262
2)	Modificación del crédito irrevocable. ....	263
a)	Tipo de instrumento para implementar una modificación. ....	264
b)	Consentimiento del Beneficiario. ....	264
c)	Aceptación parcial de la modificación. ....	265
d)	Contenido de la modificación. ....	266
H)	Idioma en el crédito documentario. ....	267
<b>CAPÍTULO 6. DOCUMENTOS NECESARIOS PARA GIRAR LA CARTA DE CRÉDITO ..</b>		<b>269</b>
A)	Principios generales. ....	269
1)	Tipos de documentos; descripción general. ....	269
2)	Uso de fotocopias y documentos electrónicos. ....	271
a)	Autorización para usar fotocopias. ....	272

b) La copia reprográfica debe estar marcada como original. ....	272
c) Aparentemente firmada. ....	273
d) Firma. ....	273
e) Documento electrónico y el derecho interno. ....	273
3) Documento autenticado. ....	274
4) Fecha de los documentos. ....	275
5) Suficiencia de los documentos. ....	276
a) Identidad aparente. ....	276
b) Suficiencia y autenticidad de los documentos. ....	277
c) Correlación de los documentos. ....	279
d) Los documentos deben estar completos. ....	280
 B) La factura comercial. ....	 281
1) ¿Quién emite la factura comercial? Autenticidad de la factura. ....	 283
2) ¿A nombre de quién se debe emitir la factura? ....	284
3) Monto y moneda de la factura comercial (uso de INCOTERMS). ....	 285
4) El precio de la factura y su relación con el valor del crédito documentario. ....	 287
5) Cantidades y valores aproximados. ....	288
6) Descripción de la mercancía (el principio de literalidad del crédito). ....	 289
 C) Documentos de seguro. ....	 292
1) Título (la póliza de seguro). ....	292
2) Fechas de las pólizas de seguro. ....	293
3) Moneda del seguro. ....	294
4) Monto mínimo de cobertura. ....	294
5) Franquicia. ....	296
6) Riesgos cubiertos. ....	296
7) Seguro contra todo riesgo. ....	297
 D) Documentos de embarque y transporte. ....	 299
1) Tipos de documentos de embarque. ....	300
2) Documentos emitidos por despachadores (transitarios). ....	301
3) Beneficiario de los documentos de embarque. ....	303
4) Descripción de la mercancía en los documentos de embarque. ....	 305
a) Principio de identidad. ....	306
b) Correlación. ....	308
5) Tránsito de mercancía. ....	309
6) Normas de transporte multimodal. ....	312
7) Documento por despachador y transporte multimodal (documento Fiata). ....	 315

8) La factura de embarque limpia. ....	316
E) Otros documentos; los certificados. ....	317
1) Reglas sobre documentos diferentes a los documentos típicos. ....	318
2) Nombre del Emisor del documento; documento emitido por el Beneficiario. ....	319
3) Otros documentos tipos. ....	320
a) Facturas consulares. ....	321
b) Certificados de origen. ....	321
c) Certificados de inspección y calidad. ....	321
d) Certificado sanitario. ....	323
 <i>Anexo "A" Cap. 6. Los términos en el comercio internacional</i> (términos INCOTERMS). ....	324
A) Introducción a los términos Incoterms. ....	324
B) Los términos incoterms como práctica mercantil internacional. ....	326
C) Clasificación de los Incoterms. ....	327
D) Explicación del significado de cada término. ....	330
 <i>CAPÍTULO 7. EL CONCEPTO DE NO CONFORMIDAD</i> .....	337
A) Principios generales que rigen la conformidad de los documentos en el crédito documentario. ....	337
1) Razonable cuidado del banco en la revisión. ....	338
2) Conformidad aparente y las prácticas bancarias. ....	339
3) Los bancos sólo revisan documentos, no determinan hechos. ....	341
4) La condición no documentaria. ....	343
a) Regla general sobre la condición no documentaria. ....	343
b) Condiciones que se pueden relacionar con documentos. ....	344
c) La condición fundamental no documentaria. ....	345
d) Conclusiones sobre la condición no documentaria. ....	348
5) La conformidad uniforme en toda la cadena documentaria. ....	349
6) Documento falsificado. ....	352
7) Conformidad total y conformidad parcial. ....	354
 B) Doctrina del cumplimiento estricto y del cumplimiento sustancial. ....	354

1) La teoría del cumplimiento estricto. ....	355
2) Regla del cumplimiento sustancial en la condición documentaria. ....	357
3) La medida bifurcada. ....	359
4) Cumplimiento estricto y cumplimiento sustancial bajo el UCC. ....	361
C) Fraude en la presentación de documentos. ....	363
1) Tipos de fraude. ....	365
a) Fraude en las cantidades. ....	365
b) Fraude en la calidad o composición de la mercancía. ....	366
c) Representaciones totalmente falsas. ....	367
d) Fraude del Beneficiario. ....	367
2) Reglas frente al fraude en el crédito documentario. ....	368
3) Reglas bajo el Código de Comercio americano respecto al fraude y forjamiento. ....	371
D) Pasos en caso de no conformidad. ....	372
1) Banco Designado. ....	372
a) Plazo para rechazar los documentos; consulta al Emisor. ....	373
b) La aprobación de pago como una enmienda. ....	374
2) Banco Emisor. ....	376
a) Plazo para rechazar los documentos. ....	377
b) Notificación obligatoria del rechazo. ....	379
c) Descripción de las discrepancias. ....	380
d) Derecho a reembolso. ....	380
e) Pérdida del derecho de alegar que los documentos no conforman. ....	381
E) Devolución de documentos para su rectificación (saneamiento de los documentos). ....	382
F) Pago con reserva y pago con garantía. ....	384

### SECCIÓN III

#### EL CUMPLIMIENTO DEL CRÉDITO DOCUMENTARIO

##### CAPÍTULO 8. EL CUMPLIMIENTO DEL CRÉDITO DOCUMENTARIO ..... 391

A) Concepto de cumplimiento en un crédito documentario. ....	391
1) Obligaciones pecuniarias. ....	391
2) Obligaciones no pecuniarias en la relación documentaria. ...	392
a) Presentación de documentos por el Beneficiario como condición y no como deber jurídico. ....	392
b) Otras obligaciones en la relación documentaria. ....	395

i)	Instrucciones para emisión de crédito. ....	395
ii)	Notificar la no disposición a confirmar. ....	396
iii)	Remitir el documento de crédito al Banco Notificador. ....	396
iv)	Examinar los documentos. ....	397
v)	Notificar rechazo de documentos. ....	397
B)	Naturaleza pecuniaria de la obligación de pago en la carta de crédito. ....	397
1)	Pago mediante transferencia. ....	397
2)	Obligaciones en moneda extranjera. ....	398
3)	Crédito en moneda alternativa. ....	400
4)	Crédito con moneda extranjera como moneda de cuenta. ....	401
5)	Cartas de crédito y el euro. ....	402
6)	Crédito directo y crédito circular. ....	404
C)	Monto del pago y monto de la carta de crédito. ....	406
1)	El valor del Crédito. ....	406
2)	Utilizaciones parciales. ....	407
3)	Formas especiales para fijar el valor del Crédito. ....	409
a)	Crédito rotativo. ....	409
b)	Crédito con despacho fraccionado. ....	412
c)	Crédito con anotación (UCC 5-108). ....	414
D)	Formas de cumplimiento (fórmulas para pagar al Beneficiario). ....	415
1)	Diferentes formas de pago. ....	415
2)	Pago en efectivo contra documentos. ....	418
3)	Pago diferido contra documentos. ....	419
4)	Aceptación contra documentos (financiamiento con aceptación bancaria; aceptación con y sin descuento). ....	421
5)	Letra aceptada por el Ordenante del Crédito. ....	423
6)	Uso de la aceptación como medio de financiamiento. ....	424
7)	Pago con negociación. ....	426
a)	El mecanismo de negociación. ....	426
b)	¿Con quién se negocia la letra de cambio? (negociación circular). ....	427
c)	¿Quién puede negociar la letra de cambio? ....	428
d)	Gastos de negociación. ....	428
8)	El pago anticipado. ....	429
a)	Cláusula roja. ....	430
b)	Cláusula verde. ....	432
E)	El proceso de reembolso banco a banco (reembolso interbancario). ....	435

1) Estructura de reembolso interbancario. ....	435
a) El proceso de reembolso interbancario. ....	435
b) Aplicación de las RUR. ....	436
c) Pasos en un trámite de reembolso interbancario. ....	438
2) Autorización de reembolso. ....	441
a) Transmisión de la autorización. ....	441
b) Contenido de la autorización de reembolso. ....	441
c) Negativa de actuar como reembolsador. ....	442
d) Vencimiento de la autorización de reembolso. ....	442
e) Modificación o cancelación de la autorización de reembolso. ....	443
f) A favor de quién se hace el reembolso. ....	443
3) Compromiso de reembolso. ....	444
a) Definición. ....	444
b) Solicitud del compromiso de reembolso. ....	444
c) Emisión del compromiso de reembolso. ....	445
4) Reclamación de reembolso. ....	445

#### **CAPÍTULO 9. RESPONSABILIDAD CIVIL EN LOS CRÉDITOS**

<i>DOCUMENTARIOS (el incumplimiento)</i> .....	447
--	-----

A) Principios especiales en la responsabilidad civil documentaria. ....	447
1) Concepto de incumplimiento documentario. ....	447
2) La culpa. ....	451
a) La conducta razonable. ....	454
b) Casos específicos en que se requiere la conducta razonable. ....	454
c) La conducta razonable en el derecho civil. ....	455
d) Responsabilidad profesional del banquero. ....	457
3) Eximentes de responsabilidad y eximentes de imputabilidad. ....	460
a) Responsabilidad por suficiencia, exactitud o autenticidad de documentos. ....	461
b) Responsabilidad por el peso, cantidad o calidad de las mercancías. ....	462
c) Exoneración por errores en la transmisión de mensajes. ....	462
d) Error en la traducción de términos técnicos. ....	463
e) Fuerza mayor. ....	464
4) El daño. ....	465
a) Principios generales relativos al daño. ....	465
b) El pago de intereses en las relaciones documentarias .....	467
B) Incumplimiento en las relaciones Ordenante / Emisor. ....	472

1) La obligación del banco de emitir la carta de crédito. ....	472
2) Emisión del Crédito en condiciones diferentes a la solicitud. ....	474
3) Rechazo injustificado de los documentos. ....	475
4) Aceptación de documentos que aparentemente no conforman. ....	477
5) Obligación de reembolso del Ordenante del Crédito; el pago de intereses correspectivos sobre la obligación de reembolso. ....	477
C) Incumplimiento en las relaciones Emisor / Beneficiario. ....	480
1) Daños por demora injustificada en el pago al Beneficiario. (Intereses de mora y el pago del mayor daño). ....	481
2) Intereses Compensatorios en el pago con reserva. ....	482
D) Incumplimiento en las relaciones entre los bancos. ....	483
1) Intereses por demora en el pago de la obligación de reembolso. ....	484
2) Intereses en la cadena cuando hay pago con reserva. ....	486
3) Intereses a favor del Banco Emisor cuando los documentos no conforman. ....	488
4) Incumplimiento de las obligaciones de notificar. ....	490
E) La quiebra y las obligaciones bajo un crédito documentario. ....	490
1) Quiebra del Banco Emisor y su efecto sobre la relación entre el Ordenante y el Beneficiario. ....	491
a) El Principio de independencia y la quiebra del Emisor. ....	491
b) Quiebra del Banco Emisor escogido por el Beneficiario. ....	491
c) Entrega de fondos por el Ordenante al Banco Emisor. ....	492
d) Derecho de las partes a ignorar la relación documentaria. ....	492
2) Quiebra del Beneficiario del Crédito. Posibilidad de girar el Crédito. ....	493
3) Quiebra del Banco Confirmador o Designado. ....	493
4) Quiebra del Ordenante del Crédito. ....	494

#### SECCIÓN IV

#### OTROS ASPECTOS DE LA RELACIÓN DE CRÉDITO DOCUMENTARIO

<i>CAPÍTULO 10. CESIÓN Y TRANSFERENCIA DE LA CARTA DE CRÉDITO</i> .....	497
A) Concepto y limitación a la transferibilidad del crédito documentario. ....	497

1) Concepto de transferencia y cesión. ....	497
2) Diferencia entre cesión de crédito y cesión del contrato. ....	498
3) Cesión del Crédito en el Código de Comercio Uniforme (UCC). ....	502
4) Cesión del Crédito y del Contrato en Venezuela y el Ecuador. ....	503
5) Cesión del Contrato y del Crédito en Colombia. ....	504
a) Beneficiario como parte de un contrato. ....	507
b) Cesión no es igual a transferencia. ....	508
c) La transferencia del Crédito en Colombia. ....	509
d) La simple cesión de crédito no es igual a la transferencia. ....	509
6) La transferencia del derecho y la cesión en la Convención UNCITRAL sobre Garantías Independientes y Cartas de Crédito Contingentes. ....	510
 B) El crédito transferible. ....	511
1) Definición del crédito transferible. ....	511
2) Usos del crédito transferible. ....	513
3) El Banco Transferente. ....	515
4) Reglas especiales relativas a la transferencia. ....	517
a) La transferibilidad del Crédito debe ser expresa; uso de términos ambiguos. ....	518
b) Causahabiente a título universal. ....	519
c) Transferibilidad convenida después de la emisión del Crédito. ....	522
d) Transferibilidad del lugar de pago. ....	522
e) Subtransferencia (transferencia cascada). ....	523
f) Consentimiento del Banco Transferente; el Efecto Lariza. ....	525
g) Costos de la transferencia. ....	528
h) Transferencias parciales. ....	528
i) Transferencias múltiples (sub beneficiarios). ....	529
j) La retrotracción del Crédito ( <i>re-transfer</i> ). ....	530
5) Alcance de la transferencia (montos y plazos). ....	532
a) Valor del Crédito transferido. ....	532
b) Precio unitario del Crédito transferido. ....	532
c) Período de validez del Crédito transferido (fecha de vencimiento). ....	532
d) Fecha límite para la presentación de documentos y plazo de embarque en el crédito transferido. ....	533
e) Porcentaje de la cobertura de seguro en el crédito transferido. ....	533
6) A nombre de quién se deben emitir los documentos (documentos múltiples a nombre del Primer Beneficiario y del Ordenante del Crédito). ....	533

7) Diferencia entre los documentos del Primer Beneficiario y del Segundo Beneficiario. ....	535
8) Derecho del Primer Beneficiario a la diferencia de monto. ....	537
9) Fecha de presentación de documentos, plazo de sustitución de facturas del Segundo Beneficiario. ....	538
10) Sitio de negociación y pago por parte del Segundo Beneficiario. ....	540
11) Crédito divisible, fraccionable y transmisible. ....	541
12) Autonomía de las relaciones entre el Primer Beneficiario y Segundo Beneficiario. ....	542
C) Cesión del producto de la carta de crédito. ....	543
1) Definición y uso de la cesión. ....	543
2) Ley aplicable a los efectos de la cesión (embargo del producto de la carta de crédito). ....	544
3) Cesión del producto del Crédito bajo el Código de Comercio Uniforme. ....	547
4) Reglas que regulan la cesión. ....	548
a) El producto se puede ceder salvo convenio en contrario. ....	548
b) La cesión se completa de acuerdo con el derecho interno (notificación). ....	549
c) Beneficiario debe negociar el Crédito cedido. ....	550
d) Cesión total o parcial. ....	550
e) No se requiere autorización del banco. ....	551
f) No se requiere entrega de títulos. ....	552
g) Crédito pagadero por entrega de títulos. ....	552
D) El crédito subsidiario (" <i>Back to back credit</i> ") ....	552
<b>CAPÍTULO 11. LOS PLAZOS EN LA RELACIÓN DE CARTA DE CRÉDITO</b> .....	<b>555</b>
A) Introducción al concepto de plazo en el crédito documentario. ....	555
B) Plazos divididos por tipos de actos. ....	556
1) Plazo para la emisión del Crédito. ....	556
2) Plazo de validez del Crédito (fecha de vencimiento del Crédito). ....	558
3) Ausencia de plazo de vencimiento; efectos. ....	561
4) Plazo de vencimiento en el Código de Comercio colombiano y en el UCC. ....	562
5) Modificación del plazo del Crédito. ....	563
6) Plazo de emisión de documentos y fecha de vigencia. ....	564
7) Reglas especiales en la emisión de documentos de embarque. ....	566

a)	Conocimiento de embarque marítimo negociable ( <i>marine ocean bill of lading</i> )	566
b)	Documento de embarque marítimo no negociable ( <i>non-negotiable seaway bill</i> )	567
c)	Conocimiento de embarque sujeto a contrato de fletamento ( <i>charter party</i> )	567
d)	Documento de transporte multimodal	568
e)	Transporte aéreo	568
f)	Documento de transporte por carretera, ferrocarril o navegación fluvial	568
g)	Resguardos por mensajero ( <i>courier</i> ) y de correos	568
h)	Diferentes fechas de expedición o puerto de carga	569
i)	La prórroga del Crédito no prorroga la fecha de embarque	569
8)	Plazo vetusto en la presentación (Teoría del documento obsoleto, " <i>Stale Documents</i> ")	569
9)	Plazos y lugar para la presentación de documentos	571
10)	Prórroga automática del vencimiento en caso de feriado bancario; la fuerza mayor	573
11)	Plazo de vigencia del seguro de transporte	575
12)	Plazo para la revisión de documentos y para el pago del Crédito	576
a)	Plazo para la revisión y pago bajo las RRUU	576
b)	Plazo para la revisión bajo el UCC	578
13)	Término para confirmar	580
14)	Solicitud de información complementaria	580
C)	Tipos de plazos	581
1)	Introducción a los tipos de plazos y términos	581
a)	Normas del Código Civil para el cómputo de lapsos y las Reglas y Usos Uniformes	581
b)	Diferencia entre plazo, término o fecha	582
2)	Plazo de fecha fija	583
3)	Días laborables y días bancarios; horario de atención al público	584
4)	Plazo por fracciones de meses	586
5)	Términos de comienzo y terminación de una fecha	587
6)	Expresiones de plazo ambiguo ("alrededor de ...")	588
a)	Expresiones de apuro	588
b)	Expresiones ambiguas	589
7)	Plazo sin demora	589
8)	El plazo razonable	590
D)	Naturaleza y prórroga de los plazos	591
1)	Plazo de caducidad y término	591
2)	El plazo de gracia y prórroga en los plazos	595

3) Extensión de los plazos. ....	597
E) La prescripción en materia documentaria. ....	599
1) Definición de prescripción. ....	599
2) La prescripción en el crédito documentario. ....	600
a) Acción del Beneficiario contra el Banco Emisor y Banco Confirmador. ....	600
b) Acción del Banco Emisor contra el Ordenante. ....	603
c) Acción de reembolso entre los bancos en la cadena. ....	605
3) Norma especial sobre prescripción en el UCC. ....	607
<b>CAPÍTULO 12. LEY APLICABLE EN LA RELACIÓN DOCUMENTARIA</b> .....	609
A) La aplicación de las Reglas y Usos Uniformes; el concepto de <i>Lex Mercatoria</i> . ....	609
1) Carácter universal de las Reglas y Usos Uniformes. ....	610
2) Las Reglas y Usos Uniformes deben aplicarse en el derecho interno. ....	612
3) Concepto de <i>Lex Mercatoria</i> . ....	615
4) El uso obligatorio del derecho comparado en la interpretación de las Reglas y Usos Uniformes. ....	619
B) Teorías sobre la naturaleza jurídica de las Reglas y Usos Uniformes en el derecho interno. ....	620
1) La autonomía de la voluntad. ....	621
2) Adopción como parte del derecho positivo interno. ....	624
3) Adopción por asociaciones bancarias (condiciones generales de contratación). ....	627
4) Uso o costumbre normativa. ....	632
5) Usos interpretativos. ....	636
6) Reconocimiento de los usos mercantiles internacionales como fuente de derecho. ....	638
C) Escogencia de ley aplicable a la interpretación de las Reglas y Usos Uniformes. ....	640
1) Planteamiento del problema. ¿Qué ley se aplica a qué relación? ....	640
i) La interpretación de las Reglas y Usos Uniformes. ....	641
ii) Normas supletorias a las Reglas y Usos Uniformes. ....	642
2) La ley del contrato. ....	642
a) Sumisión voluntaria (escogencia de ley). ....	643
b) Ley del lugar de conclusión del contrato (Sistema del Código de Bustamante). ....	647
i) En el caso de relación entre el Banco Emisor (o el Banco Confirmador) y el Beneficiario. ....	648
ii) En las relaciones entre el Banco Emisor y el Banco Confirmador. ....	648

iii) Las relaciones entre los demás bancos en la cadena. ....	648
c) El derecho con los vínculos más estrechos (Convención de México). ....	649
d) La ley de la prestación más característica (Convención de Roma). ....	655
e) Ley aplicable en el derecho colombiano. ....	656
3) Ley aplicable a las letras de cambio emitidas con ocasión del giro de la carta de crédito. ....	658
4) Validez de la estipulación de pago en moneda extranjera. ....	660
a) Ley de la moneda. ....	662
b) Ley del contrato. ....	663
c) La ley del lugar de pago. ....	665
5) Ley aplicable bajo el Código de Comercio Uniforme de los Estados Unidos. ....	667

**CAPÍTULO 13. OTRAS FORMAS DE RELACIONES FUNDAMENTALES** ..... 671

A) La carta de crédito para el pago de un contrato de servicio (contratos de tecnología). ....	673
1) Definición de servicio. ....	673
2) Documentos y plazos en la carta de crédito de servicio. ....	676
a) Documentos para girar sobre la carta de crédito. ....	676
b) Plazos para prestar el servicio. ....	677
c) Plazos para presentar los documentos. ....	677
B) La carta de crédito para el pago del contrato de obra. ....	678
1) Usos típicos del crédito documentario en el contrato de obra. ....	678
2) Certificaciones de obra como documentos para girar la carta de crédito. ....	680
C) La carta de crédito en una operación de permuta internacional. ....	681
D) La carta de crédito en la adquisición de acciones por oferta pública de compra (OPA). ....	685
E) Compra de un fondo de comercio. ....	687
F) El préstamo de dinero condicionado. ....	689
G) Venta de un inmueble. ....	690

**SECCIÓN V**  
**LA CARTA DE CRÉDITO CONTINGENTE Y LA GARANTÍA BANCARIA**  
**INDEPENDIENTE**

**CAPÍTULO 14. LA CARTA DE CRÉDITO CONTINGENTE**

<i>(cartas de crédito "Stand-by")</i> .....	695
A) Introducción a la carta de crédito de contingente. ....	695
1) Definición y naturaleza. ....	695
2) Diferentes denominaciones para la carta de crédito de garantía. ....	698
3) Partes. ....	699
a) Ordenante. ....	700
b) Emisor. ....	700
c) Confirmador. ....	701
d) Beneficiario. ....	702
e) Beneficiario causahabiente ( <i>transference beneficiary</i> ). ....	702
f) Banco nominado. ....	702
B) Reglamentación de las cartas de crédito de garantía. ....	703
1) Reglas y Usos de la CCI y Usos Internacionales Relativos a Créditos Contingentes (ISP98). ....	703
2) Convención Uncitral sobre garantías independientes y cartas de crédito contingente. ....	706
3) El derecho interno. ....	706
C) Usos de la Carta de Crédito Contingente. ....	708
1) La carta de crédito contingente de pago directo ( <i>direct payment stand-by</i> ). ....	710
2) Garantías de fiel cumplimiento. (Exportación de plantas y equipos y elaboración de proyectos de ingeniería). ....	711
3) Garantías de contratos de préstamo de dinero (financiera). ....	713
4) Garantía para operaciones de cambio internacional de ejecución diferida. ....	714
5) Exportaciones. ....	715
6) Los mecanismos de emisión de papel comercial y obligaciones. ....	717
7) Garantías fiscales. ....	719
8) Arbitraje. ....	720
9) Carta contingente como contra garantía. ....	722
D) Características de las cartas de crédito contingente. ....	724
1) Promesa unilateral abstracta. ....	724
2) Independiente / no accesoria. ....	726

3) Documentaria. ....	727
4) Condiciones no documentarias en el Crédito y sus efectos. ....	728
5) Carácter Irrevocable. ....	730
6) Monto del crédito / moneda del crédito. ....	731
a) Monto del crédito. ....	731
b) Moneda del crédito y moneda de la relación subyacente. ....	732
c) Carta pagadera en más de una moneda. ....	734
d) Carta de crédito pagadera en moneda de cuenta. ....	735
e) Carta de crédito pagadera en unidades de cuenta. ....	735
7) Escrita. ....	736
8) No transferible. ....	736
9) Duración limitada. ....	737
E) Mecánica de la carta de crédito contingente. ....	740
1) Emisión (teletransmisión y firma). ....	740
2) Contenido del texto del Crédito. ....	742
3) Presentación (giro del Crédito). ....	744
4) Los documentos. ....	747
5) Examen de los documentos. ....	757
6) Rechazo de los documentos. ....	759
7) El fraude en la presentación de documentos. ....	762
8) Montos del Crédito / giro fraccionado. ....	766
9) Pago / pago por aceptación. ....	771
10) Reembolsos. ....	773
11) Cancelación. ....	744
F) Transferencia y cesión de la carta de crédito contingente. ....	776
1) Transferencia del Crédito. ....	776
2) Transferencia de la obligación garantizada. ....	780
3) Transferencia por operación de la ley. ....	783
4) Cesión del producto. ....	784
G) Sindicación y participación. ....	786
H) Diferencias entre las carta de crédito de garantía y las garantías personales (fianza). ....	789
<b>CAPÍTULO 15. LA GARANTÍA INDEPENDIENTE</b> .....	
A) Introducción a la garantía independiente. ....	795
1) Descripción de la garantía independiente. ....	795
a) Definición. ....	795
b) Elementos en la definición de garantía independiente. ....	797

2) Denominaciones de la Garantía Independiente. ....	798
3) Partes en una garantía independiente. ....	800
a) Garante. ....	800
b) El Ordenante. ....	800
c) Contragarante. ....	801
d) Beneficiario. ....	804
e) Confirmante. ....	804
4) La garantía independiente y la carta de crédito contingente (gemelos jurídicos). ....	805
5) La garantía independiente y otras figuras afines. ....	809
a) La garantía independiente y la fianza del Código Civil. ....	809
b) La garantía independiente y las garantías internacionales de fiel cumplimiento. ....	809
c) La garantía independiente y la transferencia de crédito. ....	810
d) La garantía independiente y la carta de crédito comercial. ....	811
 B) Reglas que rigen la garantía independiente. ....	 812
1) Reglas Uniformes CCI relativas a Garantías a Primer Requerimiento (CCI 458). ....	 814
2) Convención de las Naciones Unidas sobre garantías independientes y cartas de crédito contingente. ....	 815
 C) Usos de las garantías bancarias independientes. ....	 817
1) Clases de garantías por la documentación. ....	817
a) Garantía a primera demanda. ....	818
b) La garantía documentaria. ....	819
c) La garantía sujeta a laudo arbitral. ....	819
2) Clases de garantías en los contratos de suministro internacional. ....	 820
a) La garantía de sumisión ( <i>tender bonds</i> ). ....	821
b) Garantía de buena ejecución ( <i>performance bonds</i> ). ....	821
c) Garantía de reembolso ( <i>retention bonds</i> ). ....	822
d) Garantía de mantenimiento ( <i>maintenance bonds</i> ). ....	822
3) Otras clases de garantía bancaria. ....	823
 D) Características de la garantía independiente. ....	 823
1) Promesa unilateral abstracta. ....	823
2) Independiente; no accesorio. ....	825
3) Promesa de pago de una suma de dinero. ....	828
4) Carácter documentario. ....	830
5) Internacional. ....	831
6) Duración limitada. ....	831

7) Irrevocable. ....	831
8) Escrita (uso de teletransmisión). ....	832
9) Sujeta a RUGAP. ....	833
E) Mecánica de la garantía independiente .....	833
1) Solicitud de apertura y transmisión del texto. ....	834
a) Contenido de la solicitud. ....	834
b) Instrucciones de apertura contrarias a la ley. ....	835
c) Emisión de la garantía por escrito. ....	836
d) Fecha de entrada en vigor. ....	837
2) Contenido de la garantía. ....	837
a) Nombre del Ordenante. ....	838
b) Nombre del Beneficiario. ....	839
c) Descripción de la transacción de base. ....	839
d) Cantidad. ....	839
e) Reducciones periódicas. ....	839
f) Fecha de expiración. ....	840
g) Los términos del requerimiento de pago. ....	840
h) El carácter transferible. ....	840
i) Referencia a las Reglas Uniformes. ....	841
3) Giro de la garantía (requerimiento de pago). ....	841
4) Descripción de los documentos. ....	844
a) Requerimiento de pago. ....	844
b) Certificación de incumplimiento. ....	845
c) Documentos. ....	846
d) Sentencia o laudo arbitral. ....	848
e) Condiciones no documentarias. ....	849
5) Suficiencia de los documentos; rechazo. ....	852
6) Vencimiento; extensión y cancelación. ....	856
7) Prórroga o pago (" <i>extend or pay</i> "). ....	860
8) Montos; reducción de la garantía. ....	863
9) La contragarantía. ....	864
F) Transferencia y cesión. ....	864
1) Cesión del producto de la garantía. ....	865
2) Transferencia del derecho a reclamar el pago. ....	866

## SECCIÓN VI

### APÉNDICES: NORMAS Y REGLAS SOBRE LA CARTA DE CRÉDITO

<i>Apéndice A. Reglas y Usos Uniformes CCI, para créditos documentarios (CCI Publicación N° 500).</i> ....	873
Sección A.1 Índice de las RRUU 500. ....	873
Sección A.2 Texto de las RRUU 500. ....	878
Sección A.3 Tabla de correspondencia entre CCI N° 400 y CCI N° 500. ....	904

<b>Apéndice B.</b>	<b>Reglas Uniformes de la CCI sobre cobranza documentaria y reembolsos interbancarios.</b> .....	907
	Sección B.1 Reglas y Usos Uniformes CCI, para cobranzas documentarias, (CCI Publicación N° 522). .....	907
	Sección B.2 Reglas Uniformes para los Reembolsos Interbancarios relacionados con créditos documentarios (CCI Publicación N° 525). .....	917
<b>Apéndice C.</b>	<b>Reglas uniformes CCI sobre garantías a primer requerimiento (CCI Publicación N° 458).</b> .....	929
	Sección C.1 Índice de las disposiciones RUGAP .....	929
	Sección C.2 Texto de RUGAP (CCI Publicación N° 458). .....	931
<b>Apéndice D.</b>	<b>Artículo 5 del Código de Comercio Uniforme de los Estados Unidos.</b> .....	939
	Sección D.1 Introducción al Código de Comercio Uniforme (UCC). .....	939
	Sección D.2 Índice de las secciones del Artículo 5 del UCC. ....	940
	Sección D.3 Texto del Artículo 5 del UCC. ....	942
<b>Apéndice E.</b>	<b>Normas colombianas sobre el crédito documentario.</b> .....	957
	Sección E.1 Código de Comercio colombiano (artículos 1408-1415). .....	957
	Sección E.2 Circular Externa 025-007 Superintendencia de Bancos (1996 y 1998). .....	958
	Sección E.3 Decreto 923 de 1997 sobre cartas de crédito <i>stand-by</i> . .....	965
<b>Apéndice F.</b>	<b>Otras normas de derecho positivo.</b> .....	967
	Sección F.1 Artículo 1.530 del Código Civil italiano. ....	967
	Sección F.2 Artículos 495 al 502 del Código de Comercio venezolano. ....	967
	Sección F.3 Artículos 526 al 533 del Código de Comercio ecuatoriano. ....	968
<b>Apéndice G.</b>	<b>Convención de las Naciones Unidas sobre garantías independientes y cartas de crédito contingente.</b> .....	971
	Sección G.1 Índice de la Convención. ....	972
	Sección G.2 Texto de la Convención sobre Garantías Independientes y Cartas de Crédito Contingente (CNV.NUGI). .....	973
<b>Apéndice H.</b>	<b>Ley Modelo Uncitral (CNUDMI) sobre transferencias de crédito.</b> 985	
	Sección H.1 Índice de la ley modelo UNCITRAL sobre transferencias de crédito. ....	985
	Sección H.2 Texto de la ley modelo de la CNUDMI sobre	

	transferencias internacionales de crédito (Uncitral LM. Tran. Cdto). .....	986
<i>Apéndice I.</i>	<i>Ley modelo de la CNUDMI (Uncitral)</i> <i>sobre comercio electrónico.</i> .....	999
	Sección I.1 Índice de la ley modelo. ....	999
	Sección I.2 Texto de la ley modelo de la CNUDMI sobre Comercio Electrónico (Uncitral LM. Com. Elct). ....	1000
<i>Apéndice J.</i>	<i>Usos internacionales relativos a los créditos contingentes</i> <i>(International Standby Practices)(ISP98).</i> .....	1009
	Sección J.1 Sumario descriptivo de las reglas en ISP98 .....	1009
	Sección J.2 Texto en inglés de ISP98 .....	1018

## BIBLIOGRAFÍA

	Bibliografía. Parte I (publicaciones periódicas). .....	1039
	Bibliografía. Parte II (publicaciones colectivas, enciclopedias y diccionarios). .....	1041
	Bibliografía. Parte III (bibliografía general). .....	1044
<b>ÍNDICE ANALÍTICO</b>	.....	1059